

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 84675		13.11.2020 - 13:27 page 1/2			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248		
SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		place of storage:			
				Consumption:			
				Dispatch Type:	Truck Company		
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:	16070077		
				Gross Weight:	23.214 KG		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728					
ASN-No	-Pos	Suppl. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment
80786893	000010	25111108890	3.200	PC	S	SCHALTRAD 4. GANG	550003916002
13.11.2020		035310-900		PC	S		
		CC: 200076964	640	PC	S		
		CC: 200076960	640	PC	S		
		CC: 200076955	640	PC	S		
		CC: 200076947	640	PC	S		
		CC: 200076940	640	PC	S		
		CC: 5,000	TBA-500256	PC			
		Cast-Number: 251304					
		UC-Material: G099380010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
KUEHNHNE+NAGEL S.r.l. ACCEZZAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 3200 Quantità effettiva: S Tipo Imballaggio: NO Quantità alle schede d'imballaggio: 20/11/20 Conformità alle schede d'imballaggio: 20/11/20 Data controllo: 20/11/20 Firma: [Signature]							
80788031	000010	25111109090	5.820	PC	M	SCHALTRAD 5. GANG	550003915902
13.11.2020		035305-900		PC	M		
		CC: 200077051	970	PC	M		
		CC: 200077045	970	PC	M		
		CC: 200076927	970	PC	M		
		CC: 200076922	970	PC	M		
		CC: 200076916	970	PC	M		
		CC: 200076910	970	PC	M		
		CC: 6,000	TBA-500256	PC			
		Cast-Number: 251744					
		UC-Material: G010264X10					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
KUEHNHNE+NAGEL S.r.l. ACCEZZAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 5820 Quantità effettiva: 6 Tipo Imballaggio: NO Quantità alle schede d'imballaggio: 20/11/20 Conformità alle schede d'imballaggio: 20/11/20 Data controllo: 20/11/20 Firma: [Signature]							
80788045	000010	25111109290	4.050	PC	M	SCHALTRAD 6. GANG	550003915802
13.11.2020		035306-900		PC	M		
		CC: 200077044	1.350	PC	M		
		CC: 200077039	1.350	PC	M		
		CC: 200077029	1.350	PC	M		
		CC: 3,000	TBA-500256	PC			
		Cast-Number: 251304					
		UC-Material: G099380010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
KUEHNHNE+NAGEL S.r.l. ACCEZZAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1050 Quantità effettiva: 3 Tipo Imballaggio: NO Quantità alle schede d'imballaggio: 20/11/20 Conformità alle schede d'imballaggio: 20/11/20 Data controllo: 20/11/20 Firma: [Signature]							
GR:		Quant. Check:		Rating Check:			

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number; / N° du plan HBS-)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Index du plan)
Lieferschein.-Nr. 80788045/01
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/ND/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1027456

10

Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulé)
Lieferzustand + FP Güte
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 41,6-FACH
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

COMMON ANALYSIS CO (test analysis / minérale de cobalt)																								
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1600	1.2800	0.0140	0.0230	1.1100	0.0200	0.1000	0.1200	0.0090	0.0270	0.0100	0.0002	0.0070	0.0040	0.0000	0.0000	0.0019	0.0060	0.0000	0.0000	0.0011	0.0126	1.8000	14.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	45.10	0.00	43.00	0.00	39.20	0.00	36.20	0.00	33.80	32.00	30.80	28.40	26.80	25.60	24.60	23.60	0.00	0.00		

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (Decarburisation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	10

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		Rp0,2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00	0.00

A(%)		
0.00	-	0.00

Z(%)	0.00	-	0.00
------	------	---	------

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	158.0 0	-	170.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	Ergebnis (result / Résultat)
---	---------------------------------

	0.00	1
	0.00	1

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-009222 vom 13.11.2020



20-009222

Ludwigsburg, 13.11.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 18.11.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 13.11.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80786893	24	COLLI	Getriebeteile	23.214	73,58
2	80788031					
3	80788045					
4	80789608					
Summe:					23.214,00	
Total:					24,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 20-009222 empfangen am Réception des marchandises le KUEHNENAGEL S.R.L. MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini, 4 70026 MODUGNO 19 NOV 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto colla verifica sul qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweizer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604